

2020. február 5.

© Összeállította: Illés Eszter [eszter.illes@gmail.com](mailto:eszter.illes@gmail.com)

## Varga Ágota művészettörténész

### Régi Képtár munkatársa

#### I. Monográfiák

2015

**Urbach**, [Zsuzsa] Susan: *Early Netherlandish painting Budapest. Old Masters' Gallery catalogues Szépművészeti Múzeum Budapest*. With the collaboration of Ágota **Varga**, photographs and technical examinations by András **Fáy**. London: Harvey Miller Publishers; Turnhout: Brepols; Oostkamp: Grafikon, 2014, [2015]. (Distinguished contributions to the study of the arts in the Burgundian Netherlands / editors of the series: Susie **Nash** and Till-Holger **Borchert**)

Volume 1. [Catalogue nos. 1-24.] 271 p. 300 ill.

ISBN 978-1-909400-09-2

**Varga** Ágota: The history of collecting Early Netherlandish paintings in Hungary, with special focus on the paintings at the Szépművészeti Múzeum. 15-30. p.

Volume 2. [Catalogue nos. 25-49. Bibliography] 325, 2 p. ill.

ISBN 978-1-909400-29-2

Edited by Ágnes **Varga**. Revised by Lorne **Campbell**

English translation: Richard **Robinson**

Copy-editor: Diana **Davies**

[http://www.brepols.net/Pages/ShowProduct.aspx?prod\\_id=IS-9781909400092-1](http://www.brepols.net/Pages/ShowProduct.aspx?prod_id=IS-9781909400092-1)

UZS.2013.IX.12.Forrás: Varga Ágota, UZs.2014.X.; *HNA Newsletter* XXXI. 2014. IV. Nr. 1. p. 45.

Könyvbemutató:

\*Budapest: 2015. XII.

„Opus Mirabile”-díj. Budapest, Magyar Tudományos Akadémia, Akadémiai Képtár. 2016.

VI. 3.

Ismerteti:

Vorschau und Neuerscheinungen. *Journal für Kunstgeschichte / of Art History*, Stuttgart – Regensburg XX. 2016. Nr. 1. 96. p. [felsorolásban]

**Hoobs**, Katelyn: Fourteenth and Fifteenth Century. Susan Urbach, Early Netherlandish paintings. Szépművészeti Múzeum Budapest, Old Masters' Gallery Catalogues. With Ágota Varga, technical examinations by András Fáy (Distinguished Contributions to the Study of the Arts in the Burgundian Netherlands). 2 vols.

London: Harvey Miller; Turnhout: Brepols Publishers, 2015. Vol. I. II. In: HNA Review of Books. In: *Historians of Netherlandish Art* 2017. I. 29.

[http://www.hnanews.org/hna/bookreview/current/15\\_Urbach-Early-Netherlandish-Paintings1016.html](http://www.hnanews.org/hna/bookreview/current/15_Urbach-Early-Netherlandish-Paintings1016.html)

**Jékely** Zsombor: New catalogues of the Museum of Fine Arts, Budapest. Early Netherlandish paintings in Budapest – Sienese paintings in Hungary. In: *Art in Medieval Hungary* by Zsombor **Jékely**, Thursday November 12, 2015.

<http://jekely.blogspot.hu/2015/11/new-catalogues-of-museum-of-fine-arts.html>

**Mund**, Hélène: Susan Urbach, Ágota Varga & András Fáy, Old Masters' Gallery Catalogues. Szépművészeti Múzeum Budapest. Early Netherlandish Paintings, Harvey Miller Publishers, London-Turnhout, 2015, 2 vol... *Revue belge d'archéologie et d'histoire de l'art*, Bruxelles LXXXV. 2016 [2017]. 178-180. p.

\***Silver**, Larry *The Sixteenth Century Journal* XLVIII. 2017. Nr. 1. ? Megjelenés alatt

**Simon**, Anna: Susan Urbach; Early Netherlandish paintings in Budapest. Old Masters' Gallery catalogues Szépművészeti Múzeum Budapest, 2 Bde.; Turnhout: Brepols 2015. *Journal für Kunstgeschichte / of Art History*, Stuttgart – Regensburg XX. 2016. Nr. 2. 159-166. p. 1 ill.

Fi 1886.x

**Varga Ágota**: Susan **Urbach**, *Early Netherlandish paintings*. 2 vols. With the collaboration of Ágota Varga, photographs and technical examinations by András **Fáy**, edited by Ágota **Varga**. Old Masters's Gallery catalogues, Museum of Fine Arts, Budapest, distinguished contributions to the study of the arts of the Burgundian Netherlands, editors of the series: Susie Nash and Till-Holger Borchert, Harvey Miller Publishers, London and Turnhout 2015. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 120-121. 2015-2016 [2017]. 325-340. p.

[Fordította: Varga Ágota]

**Varga Ágota**: Szemle. A Szépművészeti Múzeum korai németalföldi képeinek szakkatalógusa. *MúzeumCafé X*. 2016. III. – IV. 1. (51.) sz. 24-25. p.

**Végh János**: **URBACH**, Susan: Early Netherlandish Paintings, with the collaboration of Ágota Varga, photographs and technical examinations by András Fáy. Old Masters' Gallery Catalogues, Szépművészeti Múzeum Budapest. Harvey Miller Publishers, London/Turnhout, 2015. (Distinguished Contributions to the Study of the Arts in the Burgundian Netherlands, editors of the series: Susie Nash and Till-Holger Borchert), Vols. 1-2. *Acta Historiae Artium* LVII. 2016. 202-212. p. 14 ill.

**Weniger**, Matthias: Early Netherlandish Painting. By Susan Urbach, with the collaboration of Ágota Varga and photographs and technical examinations by András Fáy. 2 vols. Old Master's Gallery Catalogues, Szépművészeti Múzeum, Budapest (Harvey Miller Publishers, London and Turnhout, 2015). *The Burlington Magazine*, London CVIX. 2017. II. Nr. 1367. 133-134. p. 1 ill.: fig. 61.

\***Wehli** Tünde *Művészettörténeti Értesítő* 2016 Megjelenés alatt

## **II. Cikkek folyóirat és tanulmánykötetek**

**2007**

Újranyitott európai kapuk. IMA – Indianapolis Museum of Art. *Műértő X*. 2007. II. 2. sz. 22. p. 2 ill.

\*, „Tündöklő sötétség”. The J. Paul Getty Museum. *Műértő X*. 2007. VI. 6. sz.

**2009**

\*A Kuffner család műgyűjteménye. In: *Diószeghi Kuffner Károly báró és a diószegi cukorgyár*. Szerkesztette: Éva **Sudová**. Sládkovičovo 2009. 109-122. p.

**2012**

Acquisitions by Arnold Ipolyi from the Johann Friedrich Fromm collection in Cologne. On the provenance of some German and Netherlandish paintings into the Christian Museum in Esztergom. In: *Geest en gratie. Essays presented to Ildikó Ember in her Seventieth birthday*. Editor-in-chief: Orsolya **Radványi**. Co-editors: Júlia **Tátrai**, Ágota **Varga**. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Elektroprodukt Nyomdaipari Kft., 2012. 162-171. p.  
Translation: Szilvia **Bodnár**, Katalin **Czottner**, Zoltán **Kárpáti**, Steve **Kane**, Dóra **Sallay**, Anja K. **Ševčík**, Axel **Vécsey**

Language revision: Anja **Brug**, Elizabeth **Szász**

Proof-reading: Eszter **Fábry**

**2013**

Ismeretlen magyarországi (?) késő gótikus táblakép egykor a debreceni Lőfkovits-gyűjteményben. Néhány gyűjtéstörténeti adalék és felvetés egy Pietà-ábrázolással kapcsolatban. In: *Als ich Can. Tanulmányok Urbach Zsuzsa 80. születésnapjára*. Szerkesztette: **Gaylhofer-Kovács Gábor, Székely Miklós**. Budapest: CentrArt; print.shop.hu, 2013. 202-214. p. 5 ill.

ISBN 978-963-88825-4-7

[Kiadják a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Művészettörténeti Tanszékének hallgatói]

Koncepció: **Székely Miklós**

Szöveggondozás: **Asztalos Emese**

Átadás:

Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem – Sophianum. 2013. november 11.

27040=00220398

\*Zwölf wenig bekannte Passionstafeln vom Anfang des 15. Jahrhunderts. Ein Vorschlag zur Rekonstruktion der Bildreihe in der Sammlung des Indianapolis Museum of Art. *Aachener Kunstblätter*, Aachen LXV. 2011-2013 (2014). 45-55. p. ill.

### **III. Előadások kéziratai, kiadatlan kéziratok**

#### **IV. Könyvismertetések**

#### **V. Kiállítás-rendezések, katalógusok, Szépművészeti Múzeum**

##### **2005**

*Rejtett szépségek. A nő ábrázolása a 19. század kezdetétől a századfordulóig. Festmények, szobrok, grafikák a 100 éves Szépművészeti Múzeum Gyűjteményéből*. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 63 p. 25 ill. színes (Remekművek vendégségben)

ISBN 963-7063-15-3

A műveket a kiállításra és a katalógusba válogatta, valamint a kiállítást rendezte: **Papp Katalin**

A bevezetőt írta és a katalógust szerkesztette: **Varga Ágota**

Felelős kiadó: **Baán László**

*A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve* 2005. XII. 1. – 2006. XII. 1.

*A 100 éves Szépművészeti Múzeum bemutatkozása kilenc magyar városban: Debrecen, Győr, Hódmezővásárhely, Kaposvár, Keszthely, Pécs, Szeged, Szolnok, Szombathely*

A kiállítás-sorozat koordinátora: **Mihály Mária**

Szombathely, Szombathelyi Képtár. 2005. XII. 16. – 2006. II. 19.

Kaposvár, Művészetek Kincsháza – Vaszary Képtár. 2006. II. 24. – IV. 8.

Debrecen, Kölcsey Kongresszusi Központ. 2006. IV. 11. – VI. 2.

Kecskemét, Cifra Palota. 2006. VI. 16. – VII. 16.

Szeged, Móra Ferenc Múzeum. 2006. IX. 15. – XI. 19.

Tartalma:

**Baán László – Vass Lajos**: Előszó. 3. p.

**Varga Ágota**: Nőábrázolás a 19. századi művészetben. 5-9. p.

[Katalógus]: 12-55. p.

A kiállított művek jegyzéke: 56-63. p.

Szerzők:

**Gaboda Péter**: 12-14. p.

**Gila Zsuzsanna**: 28. 34. 36. 42. p.

**Illyés Mária**: 20. 26. 32. 46. p.

**Papp** Katalin: 30. 38. 40. p.

**Tóth** Ferenc Tibor: 44. 48. 50. 52. p.

**Varga** Ágota: 16-18. 22. 24. 30. 38. 40. 44. 54. p.

Budapest 16/118=183470

Ismerteti:

Kiállítások vendégségben.

[http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi\\_layout\\_id=29.78&mi\\_article\\_id=SZM-KIALLITAS-REMEKMUVEK\\_VENDEGSEGBEN](http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.78&mi_article_id=SZM-KIALLITAS-REMEKMUVEK_VENDEGSEGBEN)

A szerk.: Múzeumok mindenkinek. Alfa program. Remekművek vendégségben.

*Múzeumi Hírlevél* XXVII. 2006. I. 1. sz. 3. p.

**Ölbei** Livia: Utazó szépség. A 100 éves Szépművészeti Múzeum modern gyűjteményéből. *Vas Népe* L. 2005. XII. 9. péntek 288. sz. 10. p. 1 ill.

**P. Szabó** [Ernö]: Műrekek vendégségben. A Szépművészeti Múzeum tárlatai kilenc magyar városban. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. I. 14. szombat 13. sz. 15. p. 1 ill.

**Tökési** Ida: Évezredek találkahelye. Ha arra jár. A felújított szegedi Móra Ferenc Múzeum. *Műértő* X. 2007. VII-VIII. 7-8. sz. 5. p. 2 ill.

Tovább maradnak a szépségek. *Metro* Szeged melléklet 2007. VIII. 10. 1. p. 1 ill.

\*Tovább láthatók a Rejtett szépségek. *Népszava* 2007. VIII. 3.

Remekművek vendégségben. Tegnap indult útjára a Szépművészeti Múzeum

Sorozata. *Vas Népe* L. 2005. XII. 17. szombat. sz. ? p. 1 ill.

## 2006

*El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei.* A kiállítást rendezte: **Nyerges** Éva. A katalógus szerzői: **Nyerges** Éva, José Álvarez **Lopera**, Karl **Schütz**, Helge **Siefert**, Matthias **Weniger**. A katalógust szerkesztette: **Türk** Tímea. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 82,2 p. 37 színes ill.

ISBN 963 7063 17 X

2006. I. 27. – IV. 30.

A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve 2005 XII. 1. – 2006. XII. 1.

Lektorálta: **Tátrai** Vilmos. Fordítás németről magyarra: **Gálos** Miklós, **Varga** Ágota. Német kontrollszerkesztés: **Harmath** Anikó

Fordítás spanyolról magyarra: **Bartha** Éva, **Lantos** Adriána

Felelős kiadó: **Baán** László

Budapest 16/116=179954

*El Greco, Velázquez, Goya. Five centuries of Spanish masterpieces.* 2006. I. 27. – IV. 30.

Curator of the exhibition: Éva **Nyerges**. Authors of the catalogue: Éva **Nyerges**, José Álvarez

**Lopera**, Karl **Schütz**, Helge **Siefert**, Matthias **Weniger**. Editor: Zsuzsa **Hudák**. Budapest:

Museum of Fine Arts Budapest; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 82,2 p. 37 színes ill.

ISBN 963 7063 25 0

*The Centennial year of the Museum of Fine Arts, December 1. 2005 – December 1. 2006*

Translation: Krisztina **Sarkady**, Adrian **Hart**. Revision: Vilmos **Tátrai**. Language revision:

Axel **Vécsey**

Publisher: László **Baán**

*El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei.* Budapest:

Szépművészeti Múzeum; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 323,1 p. 243 ill. színes is

ISBN 963 7063 16 1

Lektorok: **Czére** Andrea, **Ember** Ildikó, **Németh** István, **Tátrai** Vilmos

Szerkesztők és korrektorok: **Lantos** Adriána, **Romek** Dóra, **Türk** Tímea, **Varga** Ágota

Fordítás németről magyarra: **Gálos** Miklós, **Lantos** Adriána, **Romek** Dóra, **Türk** Tímea,

**Varga** Ágota

Német kontrollszerkesztés: **Harmath** Anikó

Fordítás spanyolról magyarra: **Bartha Éva, Lantos Adriána**

A fordításokat szakmailag ellenőrizte: **Nyerges Éva**

Felelős kiadó: **Baán László**

Hamburg, Bucerius Kunst Forum GmbH. 2005. V. 28. – VIII. 21.

Drezda, Staatliche Kunstsammlungen Gemäldegalerie Alte Meister. 2005. IX. 27. – 2006. I. 6.

Budapest, Szépművészeti Múzeum. 2006. I. 27. – IV. 30. [V. 14.]

Koncepció: **Nyerges Éva, Matthias Weniger**

A kiállítást rendezte: **Nyerges Éva**

A kiállítás előkészítésében résztvevő munkatársak: **Baranyai Veronika, Balogh Ilona, Ember Ildikó, Gálos Miklós, Radványi Orsolya, Vécsey Axel**

Katalógus. Szerzők: **Barkóczy István, Roberto Contini, Thomas Fusenig, Kovács Zoltán, Teresa Posada Kubissa, Justus Lange, Andrea Lerner, José Álvarez Lopera, Ekkehard Mai, Harald Marx, Németh István, Nyerges Éva, Deborah L. Roldán, Javier Portús, Karl Schütz, Helge Siefert, Matthias Weniger**

*A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve* 2005. XII. 1. – 2006. XII. 1.

Budapest 16/116.I.=183925

Tartalma:

**Baán László**: Előszó. 9. p.

**Marx, Harald – Roth, Martin – Spielmann, Heinz**: Köszöntő. 11-12. p.

**Nyerges Éva**: A kiállításról. 13. p.

Tanulmányok I.

**Nyerges Éva**: A budapesti Szépművészeti Múzeum spanyol gyűjteményének rövid története. 16-31. p.

**Weniger, Matthias**: Spanyol festészet német gyűjteményekben. 32-45. p. Fordította: Gálos Miklós

**Portús, Javier**: A spanyol festészet: hagyomány és történelmi tudat. 46-57. p. Fordította: Bartha Éva

**Németh István**: „Greco és egyebek”. Régi spanyol festmények Nemes Marcell egykori gyűjteményében. 58-65. p.

**Lerner, Andrea – Barkóczy István – Mai, Ekkehard – Siefert, Helge – Álvarez Lopera, José – Lange, Justus – Schütz, Karl – Weniger, Matthias – Nyerges Éva – Contini, Roberto – Fusenig, Thomas**: Katalógus. 68-267. p. Fordította: **Gálos Miklós, Varga Ágota, Bartha Éva, Lantos Adriána**

Tanulmányok II.

**Roldán, Deborah L.**: A spanyol festészet nemzetközi fogadtatása. 270-279. p. Fordította: **Varga Ágota**

**Posada Kubissa, Teresa**: August L. Mayer. A spanyol művészet jelentős ismerője. Élete és munkássága. 280-285. p. Fordította: **Türk Tímea**

**Marx, Harald**: „Nagyobbra értékelik, mint egy Tizianót vagy egy Van Dyckot”. Adalékok a drezdai spanyol képek gyűjteményéhez és esztétikai megítélésük kritériumaihoz a 18. században. 286-291. p. Fordította: **Türk Tímea**

**Siefert, Helge**: Spanyol festmények a Wittelsbach-ház gyűjteményeiben. 292-297. p. Fordította: **Varga Ágota**

**Lange, Justus**: Hessel-Kassel tartománygrófjai, mint spanyol festmények gyűjtői. 298-305. p. Fordította: **Türk Tímea**

**Kovács Zoltán**: Spanyol festmények magyar gyűjteményekben. 308-311. p.

A katalógus szerzőinek és fordítóinak névjegyzéke, a rövidítések feloldása. 312. p.

**Goetze, Christine – Kramer, Christine – Kusche, Mariaa – Lantos Adriána – Rhein, Karin – Pora, Raluca – Solozenko, Natalia – Weniger, Matthias**: Életrajzok. 313-315. p.

Fordította: **Varga Ágota**

Bibliográfia. 316-323. p.

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen – Gemäldegalerie Alte Meister

Madrid, Museo Nacional del Prado

München, Bayerische Staatsgemäldesammlungen – Alte Pinakothek

Wien, Kunsthistorisches Museum

\*Meghívó: 2 lev, 4 ill.

Megnyitja: **Bozóki Miklós** Gabriele **Finaldi**, Harald **Max**, **Nyerges Éva**, **Baán László**

Leporelló: 8 p. 7 színes ill., alaprajzzal

2006. I. 28. – V. 14. Forrás: 2006. éves jelentés, 1. p.

## 2012

Nr. 48. Albrecht Dürer „Ritratto di giovane” [Budapest, Szépművészeti Múzeum K Inv.Nr.142.] In: *Raffaello verso Picasso. Storie di sguardi, volti e figure.* / Marco Goldin.

Redazione: Silvia Zancanella. [Treviso]: Linea d’ombra, 2012. 266., 342. p. 2 ill.

Vicenza, Basilica Palladiana. 2012. X. 6. – 2013. I. 20.

Traduzione dall’inglese: Viviana Tonon

SzM Kvt. raktári jelzete: Vicenza 7/2

## 2014

*Németalföldtől Rómáig. Válogatás a Zichy-Gyűjtemény legszebb festményeiből és szobraiból. A Szent István Király Múzeum és a Szépművészeti Múzeum – Magyar Nemzeti Galéria közös kiállítása.* Szerkesztők: **Bányai Balázs**, **Gosztola Annamária**, **Kovács Eleonóra**.

Székesfehérvár: Szent István Király Múzeum; Regia Rex Nyomda, 2014. 199 p. 107 ill. (A Szent István Király Múzeum közleményei = Bulletin du Musée Roi Saint-Étienne, D sorozat. 337. / sorozatszerkesztő: **Demeter Zsófia**, ISSN 1216-5697)

ISBN 978-615-5413-03-2

5 katalógusétel: 1. 26-27. 28. 29.

Székesfehérvár 1/220=00225089, Székesfehérvár 1/220.a=00225090

Székesfehérvár, Csók István Galéria, 2014. IV. 12. – VI. 29.

A kiállítás kurátorai: **Bányai Balázs**, **Gosztola Annamária**, **Kovács Eleonóra**

A kiállítás fő koordinátorai: **Bányai Balázs**, **Gosztola Annamária**

Meghívó: 1 lev, 1 ill.

Megnyitja: **Cser-Palkovics András**, **Szücs György**, **Zichy Aladár**, **Kelényi György**

Programajánló: 2 lev. 1 ill.

Ismerteti:

**Szilléry Éva**: A gyűjtemény, amely túlélte a huszadik század nagy viharát. *Magyar Hírlap* LXXII. 2014. IV. 14. hétfő 87. sz. 13. p. 1 ill.

**Rudolf**, Anica: Ajánló. Rómától Németalföldig. Válogatás a Zichy-gyűjtemény legszebb festményeiből és szobraiból. *Új Művészet* XXV. 2014. IV. 4. sz. 2. p. 1 ill.

## 2016

\**Chefs-d’œuvre de Budapest. Dürer, Greco, Tiepolo, Manet, Rippl-Rónai... Catalogue de l’exposition.* La direction scientifique de Laurent Salomé et Cécile Maisonneuve, commissaires de l’exposition. Paris: Les éditions Rmn-Grand Palais, 2016. 248 p. 165 ill.

ISBN 978-2-7118-6346-2

\**Chefs-d’œuvre de Budapest. Dürer, Greco, Tiepolo, Manet, Rippl-Rónai... Album de l’exposition.* Auteurs: Laurent **Salomé**, Cécile **Maisonneuve**. Paris: Les éditions Rmn-Grand Palais, 2016. 48 p. 45 ill.

ISBN 978-2-7118-6346-4

*Chefs-d'œuvre de Budapest. Dürer, Greco, Tiepolo, Manet, Rippl-Rónai... Musée du Luxembourg.* Éditeur: Claude **Pommereau**, ont collaboré à ce numero: Jean des **Cars**, Julie de **La Patellière**, Dominique de **La Tour**, Caroline **Le Got**, Claire **Maingon**, Thibault **Paris**, Joël **Le Pavous**. Issy-les-Moulineaux: Beaux Arts/TTM éditions, 2016. 48, 2 p. 56 ill. színes  
ISBN 979-1-02040-242-4

Paris 18/30.e=10238779

*Chefs-d'œuvre de Budapest. Dürer, Greco, Tiepolo, Manet, Rippl-Rónai...* Commissariat: Laurent **Salomé**, Cécile **Maisonneuve**. Auteurs des essais du catalogue: Ferenc **Gosztonyi**, Anne-Sophie **Kovacs**, Béla Zsolt **Szakács**. Paris: Réunion des musées nationaux, 2016. 207 p. 150 ill. színes is

Traducteurs: Thierry **Liosel**, Catherine **Fay**, Agoston **Faber**, et al.

Responsables d'édition pour les textes hongrois: Judit **Borus**, Eszter **Kardos**

ISBN 978-2-7118-6324-2

Paris 18/30=10248007

Rendezte: Réunion des musées nationaux – Grand Palais

Szilvia **Bodnár**, Mariann **Gergely**, Judit **Geskó**, Anne-Sophie **Kovacs**, Manga **Pattantyús**, Györgyi **Poszler**, Orsolya **Radványi**, Dóra **Sallay**, Judit **Szeifert**, Miriam **Szócs**, Júlia **Tátrai**  
Auteurs des notices du catalogue: Ilona Balogh, Zsuzsanna Bakó, Zsuzsanna Boda, Szilvia Bodnár, Kata Bodor, Enikő Buzási, Georgina Csető, Zsuzsanna Dobos, Ildikó Ember, Eszter Fábry, Mariann Gergely, Teréz Gerszi, Judit Geskó, Zsuzsa Gonda, Annamária Gosztola, Dorottya Gulyás, Nikoletta Koruhely, Anne-Sophie Kovacs, Adriána Lantos, Éva Nyerges, Márton Orosz, Edit Plesznivy, Györgyi Poszler, Orsolya Radványi, Andrea Rózsavölgyi, Dóra Sallay, Anna Szinyei Merse, Miriam Szócs, Júlia Tátrai, Vilmos Tátrai, Ferenc Tóth, Ágota Varga

SzM és MNG gyűjteményéből

Tartalma:

**Hubac**, Sylvie: [Préface]. 7. p.

**Larcher**, Gérard: [Préface]. 8. p.

**Kövér** László: [Préface]. 9. p.

**Baán** László: [Préface]. 10-11. p.

**Kovacs**, Anne-Sophie: Histoires croisées. 14-25. p.

**Szakács** Béla Zsolt: Les arts en Hongrie à la fin du Moyen Âge. 26-35. p.

**Gosztonyi** Ferenc: Budapest – Paris, 1870-1918. 36-44. p.

Catalogue des œuvres exposées.

La fin du Moyen Âge. 46. p.

Renaissance germanique. 64. p.

Cinquecento. 82. p.

Un nouvel élan religieux. 100. p.

L'âge d'or hollandais. 120. p.

Caractères. 134. p.

La nouvelle peinture. 152. p.

Symbolisme et modernité. 172. p.

Bibliographie. 194. p.

Index. 205. p.

Paris, Musée du Luxembourg (Sénat). 2016. III. 9. – VII. 10.

<http://www.grandpalais.fr/fr/presse/chefs-doeuvre-de-budapest-durer-greco-tiepolo-manet-ripl-ronai>

<http://museeduluxembourg.fr/expositions/chefs-doeuvre-de-budapest>

<http://www.szepmuveszeti.hu/kiallitasok/masolat-remekmuvek-budapestrol-durer-greco-tiepolo-manet-ripl-ronai-1749>

Ismerteti:

**P. Szabó Ernő:** Dürer, Greco, Rippl-Rónai. A Szépművészeti Múzeum és a Magyar Nemzeti Galéria remekművei Párizsban. Musée du Luxembourg, Párizs, 2016. VII. 10-ig. *Új Művészet* XXVII. 2016. IV. 4. sz. 8-11. p. 10 ill.

## 2019

*Rubens, Van Dyck és a flamand festészet fénykora.* A katalógust szerkesztette: **Tátrai Júlia, Varga Ágota.** A szerkesztésben közreműködött **Gosztola Annamária, Hertelendy Csaba.** Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2019. 418, [2] p. ill.

Tartalma:

A kiállított művek. 12-16. p.

**Baán László:** Köszöntő. 18-19. p.

*Tanulmányok*

**Balogh Tamás:** Dél-Németalföld Rubens korában (1577-1640). 22-37. p.

**Sman, Gert Jan van der:** Az antwerpeni caravaggisták világa: művészek pályafutása nemzetközi összefüggésben. 38-55. p.

**De Meûter, Ingrid:** Rubens szerepe a falikárpit-művészet megújításában. 56-71. p.

**Woollett, Anne T.:** Közösen festett képek: alkotószellem és festőstratégiák a flamand aranykorban. 72-91. p.

**Schütz, Karl:** Flamand barokk festészet Lipót Vilmos főherceg gyűjteményében. 92-111. p.

*Katalógus*

Szekcióbevezetők: **Tátrai Júlia.** 114. 147. 161. 196. 225. 241. 257. 279. 317. 349. p.

A spanyol korona gyémántja – Dél-Németalföld Rubens idejében. 1-15. sz. 114-145. p.

Brüsszel – Bécs – Buda: Lipót Vilmos főherceg gyűjteménye. 16-21. sz. 148-159. p.

A flamand festők itáliai kapcsolatai. 22-37. sz. 160-193. p.

Az érzéki aktoktól a levágott Medúza-főig – bibliai és mitológiai történetek. 38-51. sz. 194-223. p.

Vallásos áhítat és szentkultusz. 52-58. sz. 224-239. p.

Oltárképek az ellenreformáció szellemében. 59-64. sz. 240-255. p.

Az olajvázlattól a szövőszékig – Rubens és a kárpitművészet megújítása. 65-71. sz. 256-277. p.

A földi paradicsom – a megismerhető világ. 72-89. sz. 278-315. p.

A flamand portré ezer arca. 90-104. sz. 316-347. p.

„Ahogy az öregek énekelnek...” – Hedonizmus és moralizálás a 17. századi flamand zsánerképeken. 105-121. sz. 348-383. p.

**Bódi Kinga:** Egy térből és időből kiragadott kortárs képzőművészeti objektum. Kicsiny Balázs. 122. sz. 384-389. p.

Irodalom. 391-413. p.

Függelék. 415-418. p.

Katalógustételek szerzői:

**Balogh Ilona.** 4. sz.

**Bódi Kinga.** 122. sz.

**Borobia, Mar.** 39. 54. 113. sz.

**Buvelot, Quentin.** 24. 75. 120. sz.

**Büttner, Nils.** 10. 14. 27. 49. 55. 57. 62. 98. sz.

**Delgado, Dolores.** 71. 99. 108. sz.

**Diéguez-Rodríguez, Ana.** 101. sz.

**Ember Ildikó.** 73. 82. sz.

**Espinosa Martín, Carmen.** 18. sz.

**Gosztola Annamária.** 53. 59. 70. 81. 102. 110. 118. 119. sz.

**Gricsaj, Natalja.** 15. 43. 63. 94. sz.



**Hearn**, Karen. 9. 36. 90. 91. 92. 96. 97. sz.  
**Herremans**, Valerie. 11. sz.  
**Herrero**, Concha. 69. sz.  
**Hillegers**, Jasper. 42. 56. 72. 106. 115. sz.  
**Jernyei Kiss** János. 50. 103. sz.  
**Klinge**, Margret. 16. 17. 19. 20. 21. 107. sz.  
**Koch**, Claudia. 30. 38. 65. 86. 100. sz.  
**Lange**, Justus. 25. 51. 114. sz.  
**Meijer**, Fred G. 83. 84. 87. 88. 89. sz.  
**Neidhardt**, Uta. 46. 47. sz.  
**Philipp**, Michael. 32. 48. sz.  
**Preciado**, José Juan Pérez. 5. 22. 74. 104. sz.  
**Rikken**, Marrigje. 78. 79. 80. sz.  
**Rulkens**, Charlotte. 7. 26. 105. sz.  
**Sammut**, Adam. 1. 2. sz.  
**Sánchez Díez**, Carlos. 31. sz.  
**Schaudies**, Irene. 41. 61. 77. sz.  
**Schepers**, Bert. 60. sz.  
**Tátrai Júlia**. 8. 93. sz.  
**Tauss**, Susanne. 66/A-B. 67. 68. sz.  
**Tóth Bernadett**. 3/A-B. 6/A-B. 13. 29. 33. 64. 85. 109. 121. sz.  
**Uchtmann**, Daniel. 28. 40. 76. 111. 112. sz.  
**Velde**, Hildegard van de. 45. 52. 58. sz.  
**Vlieghe**, Hans. 12. 34. 35. 37. 44. 95. sz.  
**Yeager-Crasselt**, Lara. 23. 116. 117. sz.

Fordítók: **Balogh** Tamás, **Kutasy** Mercédesz, Nyikolajeva **Marija**, **Tátrai** Vilmos: 73-91., 93-111. p. és 1. 2. 9. 10. 14. 16. 17. 19. 20. 21. 23. 25. 27. 28. 30. 32. 36. 38. 40. 41. 46-49. 51. 55. 56. 57. 60-62. 65. 66/A-B. 67. 68. 76. 77. 83. 84. 86-92. 96-98. 100. 106. 107. 111. 112. 114. 116. 117. sz.

A szöveget gondozta: **Borus** Judit, **Ruttkay** Helga, munkatárs: **Szabó** Emma Zsófia

ISBN 978-615-5987-12-0

Budapest 16/169=10273528

*Rubens, Van Dyck and the splendour of Flemish painting.* Catalogue edited by Júlia **Tátrai**, Ágota **Varga**. In collaboration with Nikoletta **Koruhely**. Essays: Tamás **Balogh**, Ingrid **De Meûter**, Karl **Schütz**, Gert Jan van der **Sman**, Anne T. **Woollett**. Section introductions: Júlia **Tátrai**. Budapest: Museum of Fine Arts; EPC Nyomda, 2019. 418, [2] p. ill.

Catalogue entries: Ilona **Balogh**, Kinga **Bódi**, Mar Borobia, Quentin Buvelot, Nils Büttner, Dolores Delgado, Ana Diéguez-Rodríguez, Ildikó **Ember**, Carmen Espinosa Martín, Annamária **Gosztola**, Natalya Gritsay, Karen Hearn, Valerie Herremans, Concha Herrero, Jasper Hillegers, János Jernyei Kiss, Margret Klinge, Claudia Koch, Justus Lange, Fred G. Meijer, Uta Neidhardt, Michael Philipp, José Juan Pérez Preciado, Marrigje Rikken, Charlotte Rulkens, Adam Sammut, Carlos Sánchez Díaz, Irene Schaudies, Bert Schepers, Júlia **Tátrai**, Susanne Tauss, Bernadett Tóth, Daniel Uchtmann, Hildegard van de Velde, Hans Vlieghe, Lara Yeager-Crasselt

Translators: Andrew Gane, Steve Kane, C. H. Kist, J. M. Kilian, Elena Shotra, Laura Suffield, Diane Webb

Copy editor: Judit **Borus**, Alexandra **Kocsis**

ISBN 978-615-5987-13-7

Budapest 16/169.b=10273530

Kurátor: **Tátrai** Júlia

A kurátor munkatársa: **Gosztola** Annamária, **Koruhely** Nikoletta, **Tóth** Bernadett

A kiállítás részeként megvalósuló *Végső vágás a képek birodalmában* című kortárs képzőművészeti projekt résztvevői:

Képzőművész: **Kicsiny** Balázs

Kurátor: **Bódi** Kinga

2019. X. 29. – 2020. II. 16.

Megnyitotta: **Kásler** Miklós

Bemutatta: **Tátrai** Júlia

Meghívó 1 lev. ill.

Ismerteti:

**P. Szűcs** Julianna: Több finomság és ragyogás. Rubens, Van Dyck és a flamand festészet fénykora / Szépművészeti Múzeum. In: *Revizor, a kritikai portál* 2019. 11. 17. <https://revizoronline.com/hu/cikk/8155/rubens-van-dyck-es-a-flamand-festeszeti-fenykora-szepmuveszeti-muzeum/>

## **VI. Folyóirat, sorozat szerkesztések, fordítás, bibliográfia**

### **2012**

*Geest en gratie. Essays presented to Ildikó Ember in her Seventieth birthday.* Editor-in-chief:

Orsolya **Radványi**. Co-editors: Júlia **Tátrai**, Ágota **Varga**. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Elektropoduct Nyomdaipari Kft., 2012. 191 p. 175 ill. színes is

Translation: Szilvia **Bodnár**, Katalin **Czottner**, Zoltán **Kárpáti**, Steve **Kane**, Dóra **Sallay**, Anja K. **Ševčík**, Axel **Vécsey**

Language revision: Anja **Brug**, Elizabeth **Szász**

Oroof-reading: Eszter **Fábry**

Tartalma:

Tabula gratulatoria. 5. p.

Contents. 6-7. p.

**Tátrai** Vilmos: In honour of Ildikó Ember. 8-10. p.

Ildikó Ember's bibliography. Bibliography compiled by Ilona **Balogh**, Eszter **Illés**. 11-15. p.

**Buvelot**, Quentin: On Coorte's *Still life with two walnuts*. 16-19. p.

**Meijer**, Fred G.: A Partridge by Abraham Vn Calraet (1642-1722) in Budapest. 20-25. p.

**Tátrai** Júlia: The beatified martyrs of Gorkum. A series of paintings by David Teniers the younger and Wouter Gysaerts. 26-33. p.

**Härtig**, Ursula: Blumenbuketts in Prunkvasen. Frans Francken II. (1605 Meister) – Andries Daniels (1602 Meister) – Philips de Marlier (1620 Meister). 34-39. p.

**Németh** István: Still lifes by Abraham van Beijeren in the Former collection of Marcell Nemes. 40-43. p.

**Jernyei Kiss** János: „...nach dem tegst gerichtet, ohne das Kunst Mesige Fallen zu lasen.” Still life and *trompe l'œil* elements in late Baroque ceiling painting. 44-51. p.

**Ekkart**, Rudi: Harmen de Bye. 52-55. p.

**Brink**, Peter van den: Not Govaert Flinck, but Jacob Backer: the resurfaced *Portrait of Cornelius de Graeff*. 56-61. p.

**Ciulisová**, Ingrid: *Portrait of an Oriental* and its story: a short report. 62-65. p.

**Cavalli-Björkman**, Görel: The art of paintings by Martin Mijtens the elder. 66-69. p.

**Marx**, Harald: „Dass man wahre Natur zu erblicken Glaubte”. Anton Garff – ein Bildnismaler zwischen Abbild und Vorbild. Zu drei Selbstbildnissen in der Dresdener Gemäldegalerie. 70-75. p.

**Seifertová**, Hana: Bemerkungen zu Joachim von Sandarts *Bildnis des Ottavio Piccolomini mit seinem Adjutanten Hans Christoph Ranfft von Wiesenthal*. 76-79. p.

**Gosztola** Annamária: A portrait of Christian Wermuth in the Szépművészeti Múzeum. 80-83. p.

**Schwartz**, Gary: With Emanuel de Witte in the Oude Kerk in Amsterdam. 84-91. p.  
**Keyes**, George S.: *A panoramic view of Amersfoort* attributed to Joost de Volder. 92-93. p.  
**Sidén**, Karin: Dutch art in Seventeenth-century Sweden. A history of Dutch industrialists, travelling artists and collectors. 94-103. p.  
**Sallay** Dóra: The Avignon type of the Virgin of Humility: examples in Siena. 104-111. p.  
**Eörsi** Anna: Cupid, Solomon and Sheba (Piero della Francesca, Arezzo). 112-117. p.  
**Tátrai** Vilmos: A newly found Pontormo invention and the old questions. 118-127. p.  
**Vécsey** Axel: Appendix: some remarks on the provenance of the *Madonna* discussed in Vilmos Tátrai's article. 128-129. p.  
**Bodnár** Szilvia: German drawings with the inscription „Roma 1591”. 130-137. p.  
**Vécsey** Axel: A royal picture: the provenance of Girolamo Bedoli's *Holy Family* in Budapest. 138-141. p.  
**Kárpáti** Zoltán: Two festival designs from the workshop of Jacopo Strada. 142-147. p.  
**Nyerges** Éva: Recently attributed Seventeenth-century Neapolitan paintings in Hungary. 148-155. p.  
**Czére** Andrea: A newly identified painting by Denys Calvaert. 156-161. p.  
**Varga** Ágota: Acquisitions by Arnold Ipolyi from the Johann Friedrich Fromm collection in Cologne. On the provenance of some German and Netherlandish paintings in the Christian Museum in Esztergom. 162-171. p.  
**Kovács** Imre: A Delacroix drawing in the possession of Liszt: *Hamlet and Horatio in the Graveyard* and Nineteenth-century Hamlet reception. 172-177. p.  
**Geskó** Judit: 'Le sujet ne signifie rien'. Paul Cézanne's *Peasant family at home*, and the Ostade picture in Budapest. 178-183. p.  
**Gergely** Mariann: Van Doesburg Versus Mondrian. The role of their different views on space in the disintegration of the Stijl Group. 184-189. p.  
Photographic credits. 190-191. p.  
Átadása Barokk Csarnokban 2012. XII. 13.

[http://www.academia.edu/2305696/Geest\\_en\\_gratie\\_Essays\\_Presented\\_to\\_Ildik%C3%B3\\_EMBER\\_on\\_Her\\_Seventieth\\_Birthday](http://www.academia.edu/2305696/Geest_en_gratie_Essays_Presented_to_Ildik%C3%B3_EMBER_on_Her_Seventieth_Birthday)  
26643=00213657

Ismerteti:

**Radványi** Orsolya: Charm and grace. Ildikó Ember Festschrift. Geest en gratie: essays presented to Ildikó Ember on her Seventieth birthday. Ed. Orsolya Radványi. Museum of Fine Arts. Budapest 2012 = Kellem és szellem – Festschrift Ember Ildikó tiszteletére. Geest en gratie: essays presented to Ildikó Ember on her Seventieth birthday. Szerk. Radványi Orsolya, Szépművészeti Múzeum, Budapest 2012. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 116-117. 2012. 183. 351. p.

Translation John **King**

**Radványi** Orsolya: Kellem és szellem. In: *Magyar Múzeumok* 2013. I. 24.

[http://www.magyarmuzeumok.hu/muhely/1021\\_kellem\\_es\\_szellem](http://www.magyarmuzeumok.hu/muhely/1021_kellem_es_szellem)

## 2013

*Caravagiotól Canalettóig. Az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei.*

Szerkesztette: **Dobos** Zsuzsanna. A szerkesztésben közreműködött: **Sallay** Dóra, **Varga** Ágota. Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2013. 458, 2 p. 226 ill.  
ISBN 978-615-5304-17-0

*A kiállítás a Magyar-Olasz Kulturális Évad záróeseménye*  
2013. X. 26. – 2014. II. 16.

A kiállítás koncepciója: **Baán** László, **Dobos** Zsuzsanna

A kiállítás kurátora: **Dobos** Zsuzsanna

A kurátor munkatársa: **Tátrai Vilmos**

A kurátor szakmai tanácsadói: John T. **Spike**, Davide **Dotto**

A kiállítás főkoordinátora: **Schilling Sára**

Olvasószerkesztő: **Borus Judit**

Fordítók: **Pataki Pál**, **Széphelyi F[rankl]** György, **Tátrai Vilmos**, **Varga Ágota**

Felelős kiadó: **Baán László**

Tartalma:

**Baán László**: Köszöntő. 16-17. p.

**Jernyei Kiss János**: Itália festészete a 17-18. században. 18-39. p.

**Spike**, John T.: Caravaggio és a caravaggizmus. 40-61. p.

**Benati**, Daniele: A valóság-hűségtől a történetmondásig: a Carraccik adakémiája. 62-77. p.

**Seta**, Cesare de: Itália újrafelfedezés 17-18. századi Európában: a *grand tour*. 78-89. p.

**Vécsey Axel**: A 17-18. századi olasz festészet magyarországi fogadtatása: közízlés és műgyűjtés. 90-133. p.

Katalógus.

A katalógustételek szerzői:

**Benassai**, Silvia. 65.

**Bora**, Giulio. 19.

**Broggi**, Alessandro. 23. 43. 47. 48. 49. 92.

**Christiansen**, Keith. 34.

**Contini**, Roberto. 11. 13. 14. 24. 38. 40. 63.

**Cottino**, Alberto. 4. 5. 6. 51.

**Craievich**, Alberto. 120. 122. 123. 125. 129. 139. 140.

**D'Albo**, Odette. 60.

**Dobos Zsuzsanna**. 84. 103. 121.

**Dotto**, Davide. 3. 19. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 85. 86. 130. 138.

**Frangi**, Francesco. 42. 62. 99. 100. 104.

**Giusti Maccari**, Patrizia. 12.

**Gosztola Annamária**. 39.

**Guarino**, Sergio. 46. 113.

**Henning**, Andreas. 54. 55. 105. 106. 107.

**Kerber**, Peter Björn. 98. 112.

**Kowalczyk**, Bożena Anna. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137.

**Lemoine**, Annick. 8. 57.

**Leone**, Giorgio. 15.

**Lo Bianco**, Anna. 67.

**L'Occaso**, Stefano. 41. 56.

**Loda**, Angelo. 45.

**Loire**, Stéphane. 87. 88. 124.

**Manzitti**, Camillo. 96.

**Marshall**, David R. 141.

**Millozzi**, Federica. 119.

**Negro**, Emilio. 44.

**Nyerges Éva**. 29. 33. 71. 89. 90. 114.

**Papi**, Gianni. 9. 21. 22. 27. 32.

**Petrucci**, Francesco. 68. 97.

**Pulini**, Massimo. 93.

**Riccòmini**, Marco. 110. 111.

**Robbin**, Carmen R. 95.

**Roio**, Nicosetta. 7. 28.

**Salomon**, Xavier F. 50.  
**Schütze**, Sebastian. 69.  
**Spadotto**, Federica. 91.  
**Spike**, John T. 1. 2. 10. 16. 17. 18. 20. 26. 30. 35. 36. 37. 66. 72. 73. 94. 101. 102. 108. 109. 115. 127. 128.  
**Spinosa**, Nicola. 25. 70. 116. 117. 142.  
**Tátrai Vilmos**. 58. 61. 64. 118. 126.  
**Turner**, Nicholas. 31. 52. 53.  
**Zennaro**, Tiziana. 59.

I. Szemtől szemben a valósággal. 134-167. p.  
II. Isteni fény – ördögi árnyék. 168-221. p.  
III. Eszmény és mérték. 222-249. p.  
IV. Ékesszólás, illúzió, pompa. 250-287. p.  
V. Natura morta – natura viva. 288-351. p.  
VI. Költőiség és virtuozitás a settecentóban. 352-377. p.  
VII. Hattyúdál Velencében. 378-401. p.  
VIII. Utazás Itáliában. 402-426. p.  
Irodalom. 427-454. p.  
Index. 455-. p. I. II.

Budapest 16/157=00222387

*Caravaggio to Canaletto. The glory of Italian Baroque and Rococo painting.* Edited by Zsuzsanna **Dobos**. In collaboration with Dóra **Sallay**, Ágota **Varga**. Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2013. 458, 2 p. 226 ill.

ISBN 978-615-5304-180-7

Translators: Catherine **Bolton**, Andrew **Boreham**, Steve **Kane**, Richard **Robinson**, Timothy **Stroud**. English revision Diana **Davies**

Budapest 16/158=00222404

Meghívó: 2 lev. 2 ill.

2013. X. 25. – 2014. II. 16.

Megnyitja: **Balogh** Zoltán, Anna **Coliva** (Róma). A kiállítást bemutatja: **Dobos** Zsuzsanna  
Ismerteti:

\***Basics** Bea: A bőség zavara – Caravaggiótól Canalettóig – Az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei, Szépművészeti Múzeum 2013. Október – 2014. Február. *Magyar Szemle* ÚF. XXIII. 2014. V-VI. 5-6. sz. 126-. p.

[http://www.magyarszemle.hu/cikk/a\\_boseg\\_zavara\\_caravaggiotol\\_canalettoig](http://www.magyarszemle.hu/cikk/a_boseg_zavara_caravaggiotol_canalettoig)

(**csepelyi**): Barokk pompa. *Szabad Föld* LXIX. 2013. XII. 20. 51-52. sz. 45. p. 1 ill.

\***Csepelyi** Adrienn: Vér, fény és árnyék. *Vasárnapi Hírek* 2013. XI. 3. vasárnap ?sz. 16. p. 1 ill.

\***Csordás** Lajos: Variációk barokkra. Kiállítás. Caravaggiótól Canalettóig a Szépművészetiben. *Népszabadság* LXXI. 2013. X. 25. péntek ?sz. 15. p. 1 ill.

**Dékei** Kriszta: „Ennél eretnekebb képet nehéz festeni”. Tátrai Vilmos művészettörténész. *Magyar Narancs* XXV. 2013. XI. 28. 48. sz. 48-49. p. 2 ill.

\***Diószegi-Horváth** Nóra: Szemrevaló őszi szezon. *Vasárnapi Hírek* 2013. IX. 15. vasárnap ?sz. 15. p. 2 ill. [a 2013-as őszi kiállítások programajánlatai között]

\***Eisler** János: Caravaggiótól Canalettóig. Egy nagy kiállítás – és a magyar műgyűjtés, Szépművészeti Múzeum *Magyar Szemle* ÚF. XXIII. 2014. V-VI. 5-6. sz. 113-. p.

[http://www.magyarszemle.hu/cikk/caravaggiotol\\_canalettoig](http://www.magyarszemle.hu/cikk/caravaggiotol_canalettoig)

**Eisler** János: From Caravaggio to Canaletto – and art collecting in Hungary. A finely curated, great exhibition at the Budapest Museum of Fine Arts. *Hungarian review* V. 2014. VII. No 4. 109-122. p. 8 ill.

Translation by Orsolya Németh

[http://www.hungarianreview.com/article/20140725\\_from\\_caravaggio\\_to\\_canaletto\\_and\\_art\\_collecting\\_in\\_hungary](http://www.hungarianreview.com/article/20140725_from_caravaggio_to_canaletto_and_art_collecting_in_hungary)

**Fáy Miklós:** Kék folt. *ArtMagazin* XI. 2013. 9. (63.) sz. 16-19. p. 3 ill.

**Gyenge Zoltán:** Caravaggio leplezetlensége. Szépművészeti Múzeum, Budapest. *Műértő* XVII. 2014. I. – II. 1-2. sz. 1., 3. p. 3 ill.

\***Hamvay Péter:** Utazás Caravaggiótól Canalettóig. *Népszava* CXL. 2013. X. 25. péntek ?sz. 6. p. 1 ill.

**Hetényi Ágnes:** Merő festészet. *Élet és Irodalom* LVII. 2013. XII. 13. 50. sz. 22. p.

\***Herzog, Samuel:** Als die Maler alles wussten. *Neue Zürcher Zeitung*, Zürich 2103. XI. 16. Samstag Nr. 267. 49. p. 2 ill.

**Lass Gábor:** Megújulás a tradíció jegyében. *Magyar Demokrata* XVIII. 2014. I. 22. szerda 4. sz. 46-51. p.12 ill.

[Riport **Baán Lászlóval**]

**Mélyi József:** Képeskönyv a múzeumban. *Mozgó Világ* XL. 2014. II-III. 2-3. sz. 234-237. p.

**P. Szűcs Julianna:** Hazaszeretet és pedagógia barokk keretben (ellenvélemény). *Mozgó Világ* XL. 2014. II-III. 2-3. sz. 237-240. p. 1 t.

\***Péntek Orsolya:** Caravaggio és a csodás csendéletek. *Magyar Hírlap* XLVI. 2013. X. 25. péntek ?sz. 13. p. 1 ill.

**Rényi András:** A festészet szexepilje. Caravaggiótól Canalettóig – az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei. *Magyar Narancs* XXV. 2013. XI. 28. 48. sz. 46-48. p. 2 ill.

**Rudolf Anica:** Ajánló. Caravaggiótól Canalettóig. *Új Művészet* XXIV. 2013. XI. 11. sz. 2. p.1 ill.

**Topor Tünde:** Ciao Caravaggio! *Artmagazin* XII. 2014. 2. (66.) sz. 34-41. p. 7 ill. [Interjú **Dobos Zsuzsannával**]

**Vécsey Axel:** A selejtes remekmű. Tiepolo Szent Jakabja – és akinek nem kellett. *ArtMagazin* XI. 2013. 10.(64.) sz. 18-23. p. 4 ill.

**Veress Ferenc:** Szubjektív tárlatvezetés. Caravaggiótól Canalettóig. *Új Művészet* XXV. 2014. III. 3. sz. 4-6. p. 4 ill.

\***Wagner István:** Soha nem látott olaszok a Szépművészetiben. *Napi Gazdaság* XXIII. 2013. XI. 15. péntek ?sz. 10. p.

\***Winkler Nóra:** Itália remekei? Caravaggiótól Canalettóig. *Figyelő* 2013. XI. 21. 72-73. p. 2 ill.

**Zeitz, Lisa:** Lust und Leid im Barock. *Weltkunst*, München LXXXIV. 2014. I. No. 82. 68-73.p. 7 ill.

Ausstellungen. Kalender. Budapest... *Art, Das Kunstmagazin*, Hamburg 2014. Nr. 1. 116. p. [17] sorban

\*Olasz műrecek. Budapest. *Bors* 2013. II. 21. csütörtök 6. p. [8 sorban]

\**The Burlington Magazine*, 2013

Mamy na oku / Worth a look. Od Carabaggio do Canaletta. Dwa stulecia włoskiego malarstwa (Caravaggiótól Canalettóig). Az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei). Szépművészeti Múzeum, Budapest, Od 26 października 2013 do 16 lutego 2014 / The Way We Are. Caravaggio to Canaletto. Two Centuries of Italian Masterpieces. Museum of Fine Arts, Budapest, From 26 October 2013 to 16 February 2014. *Herito*, Kraków 2013. Nr 12. 8. p. 1 ill

\*Olasz mesterek a Szépművészetiben. *Heti Válasz* XIII. 2013. X. 31. ?sz. 5. p. 1 ill.

\*Caravaggio és kora. *HVG* XXXV. 2013. XI. 2. szombat 39. p. 1 ill.

\*Caravaggiótól Canalettóig. *Magyar Demokrata* XVII. 2013. X. 30. szerda ?. sz. 57. p.

\*Magyar kiállítást méltat az olasz sajtó. *Magyar Demokrata* XVII. 2013. XI. 13. szerda ? sz. 54. p. 1 ill.

\*Olasz lapok dicsérik a Szépművészeti Múzeum új tárlatát. *Magyar Hírlap* XLVI. 2013. XI. 11. hétfő ?sz. 13.p.

\*Odavoltak az olaszok a budapesti tárlatáért. *Magyar Nemzet* LXX. 2013. XI. 9. szombat ?sz. 15. p.

\*Caravaggiótól Canalettóig. *Playboy* 2013. XII. 18. p. 1 ill. [16 sorban]

\**Corriere della Sera* 2013. XI. 11. előtt Davide **Dotti** nyilatkozata

\**La Repubblica* 2013. XI. 11. előtt Anna **Coliva** nyilatkozata

Top kiállítások 2013. Körkérdés a tavalyi év képzőművészeti eseményeiről.  
Összeállította: **Bordács** Andrea. *Új Művészet* XXV. 2014. III. 3. sz. 47. p.

Eine Frage an die Kritiker. Was war für Sie die wichtigste Ausstellung des Jahres?  
Samuel Herzog Neue Zürcher Zeitung... *Weltkunst*, München LXXXIV. 2014. I. No. 82. 20. p. 1 ill. [8 sorban]

\*Caravaggiótól Cabalettóig. *Zalai hírlap* 2013. XI. 12. kedd ?sz. 7. p.

Garas Klára a kiállításon Mihály Mária, Radványi Orsolya, Gosztola Annamária társaságában

MuzeumCafé / Múzeum + 2014. I. 16. 18h30'

Beszélgetőtársak: **Maros** Gábor, **Dobos** Zsuzsa

Időtartam: 16'37" és 53'17"

<http://muzeumcafe.postr.hu/cimke/Garas+KI%C3%A1ra>

<https://www.youtube.com/watch?v=CRpl6fr2CvM>

## **VII. Róla szóló irodalom, interjúk, lexikon-szócikk, adattárak**